

Уважаемые родители/опекуны!

Дети 2012 г. р. приступают к учебе в подготовительном классе (kindergarten) в сентябре 2017 г. По имеющейся у нас информации, ваш ребенок 2012 г. р. имеет статус нуждающегося в дошкольных услугах специального образования. В преддверии перехода ребенка в подготовительный класс Департаменту образования ((DOE) требуется установить его потребности в услугах специального образования в наступающем учебном году. Родителям отводится в этом процессе важная роль.

Комитет дошкольного специального образования (Committee on Preschool Special Education, CPSE) уже направил дело ребенка в Комитет специального образования (Committee on Special Education, CSE). CSE обслуживает детей школьного возраста с ограниченными возможностями. Настоящее уведомление подтверждает это направление. В ближайшее время с вами свяжется социальный работник для назначения встречи с целью разъяснения процесса освидетельствования и получения от вас письменного согласия на его проведение. Этот процесс может включать психолого-педагогическое освидетельствование, наблюдение в классе и, при необходимости, другие виды оценки. В случае согласия, вам потребуется предоставить социальному работнику имеющуюся у вас информацию о ребенке, и Департамент образования составит график необходимых проверок.

Социальный работник ответит на все ваши вопросы. Координация освидетельствования будет осуществляться куратором DOE в вашей зонированной школе или в окружном отделении CSE. Контактная информация школы или отделения указана в конце уведомления. В продолжение всего процесса ваш куратор будет отвечать на ваши вопросы и оказывать необходимое содействие.

За помощью обращайтесь также к сотрудникам районных CSE. Районные CSE обслуживают несколько географических округов; на указанном ниже сайте помещен список CSE и инструкции по определению своего округа:

<http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/Help/Contacts/CSECPSE>.

Дополнительная информация о переходе в подготовительный класс имеется на нашем вебсайте:

<http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/AcrossGrades/Kindergarten>.

Мы готовы оказывать вам всемерное содействие в 2017-2018 учебном году!

Дополнительная поддержка

Дополнительную информацию и содействие обеспечивают следующие организации:

Центры раннего образования (ECDC)

ECDC, финансируемые Департаментом образования штата Нью-Йорк, бесплатно и с соблюдением конфиденциальности предоставляют родителям и профессиональным работникам информацию об услугах для детей младшего возраста с диагностированным или предполагаемым отставанием или ограничениями в развитии. Подробнее о ECDC: <http://www.p12.nysed.gov/specialed/techassist/ecdc/qa.htm>.

БРОНКС

Bronx Independent Living Services

4419 Third Avenue, Suite 2C
Bronx, NY 10457
347-271-8159

Email: maura@bils.org

Веб-сайт: www.bils.org

БРУКЛИН

United Cerebral Palsy of NYC

160 Lawrence Avenue
Brooklyn, NY 11230
718-437-3794

Email: brooklyncdc@ucpnyc.org

Веб-сайт: www.ucpnyc.org/ecdc

МАНХЭТТЕН

New York Presbyterian Hospital

409 East 60th Street, #3-312
New York, NY 10022
212-746-6175

Email: ecdc@nyp.org

Веб-сайт: www.nyp.org/ecdc

КВИНС

Queens Centers for Progress

81-15 164th Street
Jamaica, NY 11432
718-215-1299

Email: cwarkala@queenscp.org

Веб-сайт: www.ecdcqueens.org

СТЕЙТЕН-АЙЛЕНД

Staten Island University Hospital

242 Mason Avenue, 1st Floor
Staten Island, NY 10305
718-226-6670

Email: lkennedy30@northwell.edu

Веб-сайт: www.siu.edu/ecdc

Центры для родителей учащихся специального образования

Финансируемые Департаментом образования штата Нью-Йорк центры для родителей учащихся специального образования предоставляют информацию и ресурсы родителям детей с ограниченными возможностями.

INCLUDEnyc

116 E. 16th Street, 5th floor
New York, NY 10003
212-677-4660 (англ.) / 212-677-4668 (исп.)

Веб-сайт: www.includenyc.org

*Обслуживает Бронкс, Бруклин, Манхэттен и Квинс
(Также является общегородским учебно-информационным центром для родителей)*

United We Stand of New York

98 Moore Street
Brooklyn, NY 11206
718-302-4313

Веб-сайт: www.uwsofny.org

*Бруклин и Квинс
(Также является федерально субсидируемым ресурсным центром для Бруклина и Квинса)*

Parent to Parent of NY, Inc.

The Institute for Basic Research
1050 Forest Hill Road, #108
Staten Island, NY 10314
800-866-1068

Веб-сайт: www.parenttoparentnys.org/offices/New-York-City

Обслуживает Стейтен-Айленд

Учебно-информационные центры для родителей (PTIC)

Центры PTIC финансируются Отделом программ специального образования Министерства образования США для содействия родителям детей с ограниченными возможностями. В число PTIC входят следующие организации:

Advocates for Children of New York

151 West 30th Street, 5th Floor
New York, NY 10001
866-427-6033

Веб-сайт: www.advocatesforchildren.org

Sinergia / Metropolitan Parent Center

2082 Lexington Avenue, 4th Floor
New York, NY 10035
212-643-2840

Веб-сайт: www.sinergiany.org

Знак * означает, что информация, касающаяся вашего ребенка, помещена в прилагаемом документе на английском языке.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМЕННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ (УВЕДОМЛЕНИЕ О РЕКОМЕНДАЦИЯХ)

Дата рождения: *

ID учащегося: *

Дата:

Уважаемые родители или опекуны * !

Цель настоящего уведомления – проинформировать вас в письменном виде о рекомендациях школьного округа, касающихся идентификации, освидетельствования, направления вашего ребенка в школу и/или предоставления ему услуг специального образования.

ПРЕДМЕТ УВЕДОМЛЕНИЯ: Запрос о первичном освидетельствовании ребенка дошкольного возраста, ранее признанного Комитетом по дошкольному специальному образованию (CPSE) имеющим право на дошкольные услуги специального образования и поступающего в сентябре в подготовительный класс

ОПИСАНИЕ РЕКОМЕНДУЕМОГО ИЛИ ОТКЛОНЯЕМОГО ДЕЙСТВИЯ:

Департамент образования г. Нью-Йорка (DOE) предлагает освидетельствование ребенка для установления его потребности в услугах специального образования в подготовительном классе с последующей разработкой индивидуальной учебной программы (IEP).

ОБЪЯСНЕНИЕ ПРИЧИН РЕКОМЕНДАЦИИ ИЛИ ОТКЛОНЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ:

Ввиду установления Комитетом по дошкольному специальному образованию (CPSE) права вашего ребенка на дошкольные услуги специального образования, он переводится в ведение Комитета по специальному образованию (CSE). CSE, обслуживающий школьников с ограниченными возможностями, проведет освидетельствование ребенка для установления его потребности в услугах специального образования в подготовительном классе.

ОПИСАНИЕ ВСЕХ ПРОЦЕДУР ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ, ОЦЕНИВАНИЙ, ДОКУМЕНТОВ И ОТЧЕТОВ, ПОСЛУЖИВШИХ ОСНОВАНИЕМ ДЛЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ИЛИ ОТКЛОНЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ:

Согласно нашей документации, ваш ребенок со статусом нуждающегося в дошкольных услугах специального образования в сентябре должен приступить к учебе в подготовительном классе.

ДЛЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ ИЛИ ПЕРЕОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ – ОПИСАНИЕ РЕКОМЕНДУЕМОГО ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ ИЛИ ПЕРЕОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ И ПОСЛЕДУЮЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ:

Комитет по специальному образованию рассмотрит существующую документацию об освидетельствованиях и другие материалы, включая предоставленную вами информацию, и определит необходимость/ненужность новых проверок для выявления его потребности в школьных услугах специального образования. Этот процесс может включать психолого-педагогическое освидетельствование, наблюдение в классе и, при необходимости, другие виды оценивания.

Полученная информация будет использована для установления потребности ребенка в услугах специального образования в подготовительном классе и, при необходимости, для разработки его индивидуальной учебной программы (IEP) на 2017-2018 уч. г.

ОПИСАНИЕ ПРОЧИХ РАССМОТРЕННЫХ ВАРИАНТОВ И ОБЪЯСНЕНИЕ ПРИЧИН ИХ ОТКЛОНЕНИЯ:

Не имеется

Знак * означает, что информация, касающаяся вашего ребенка, помещена в прилагаемом документе на английском языке.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМЕННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ (УВЕДОМЛЕНИЕ О РЕКОМЕНДАЦИЯХ)

ОПИСАНИЕ ДРУГИХ ФАКТОРОВ, ОБУСЛОВИВШИХ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ИЛИ ОТКЛОНЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ:

Не имеется

ЗАЩИТА ВАШИХ ПРАВ ОБЕСПЕЧИВАЕТСЯ ПРОЦЕССУАЛЬНЫМИ ГАРАНТИЯМИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМИ РАСПОРЯЖЕНИЯМИ ГЛАВЫ ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ ШТАТА.

Закон предоставляет вам определенные права, в т. ч. процессуальные гарантии. Уведомление о процессуальных гарантиях (Procedural Safeguards Notice) помещено на сайте Департамента образования г. Нью-Йорка: <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/AcrossGrades/Kindergarten>; копии имеются также у сотрудников DOE, указанных в конце этой формы.

С ВОПРОСАМИ О СПЕЦИАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ ОБРАЩАЙТЕСЬ В СЛЕДУЮЩИЕ ОРГАНИЗАЦИИ:

Перечень учреждений, оказывающих содействие при переходе от дошкольного к школьному специальному образованию прилагается.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ НАСТОЯЩЕГО УВЕДОМЛЕНИЯ:

Для проведения предлагаемого освидетельствования требуется ваше письменное согласие. Вы имеет право на согласие или отказ. В ближайшее время с вами свяжется социальный работник для назначения встречи во взаимно удобное время с целью разъяснения процесса освидетельствования и различных видов проверок, информирования о ваших законных правах и получения от вас письменного согласия на освидетельствование.

Вы также можете представить материалы освидетельствований, проведенных частным порядком, и другие документы на рассмотрение в процессе освидетельствования. Их следует передать указанному ниже представителю DOE. Кроме того, письменный запрос о проведении определенных типов оценивания можно направить указанному представителю DOE.

Вы имеете право обратиться в CSE лично или направив письменный запрос относительно целесообразности его рекомендаций. С вопросами и для дальнейшего обсуждения содержащейся в данном уведомлении информации обращайтесь

*